



فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى فَسَنِيسِرُهُ لِلْيُسْرَى



Celui qui donne et craint (Allah) et déclare véridique la plus belle récompense Nous lui faciliterons la voie au plus grand bonheur.

Traduction du sens de
Le Noble Coran
dans la langue française

Al Layl

اللَّيْلُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَىٰ

1. Par la nuit quand elle enveloppe tous!

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ

2. Par le jour quand il éclaire!

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

3. Et par ce qu'Il a créé, mâle et femelle!

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

4. Vos efforts sont divergents.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾

5. Celui qui donne et craint (Allah)

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

6. et déclare véridique la plus belle récompense

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

7. Nous lui faciliterons la voie au plus grand bonheur.

وَأَمَّا مَنْ مَنَّنْ بِخِلِّ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

8. Et quand à celui qui est avare, se dispense (de l'adoration d'Allah),

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

9. et traite de mensonge la plus belle récompense,

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

10. Nous lui faciliterons la voie à la plus grande difficulté,

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾

11. et à rien ne lui serviront ses richesses quand il sera jeté (au Feu).

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

12. C'est à Nous, certes, de guider;

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

13. à Nous appartient, certes, la vie dernière et la vie présente.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿١٤﴾

14. Je vous ai donc avertis d'un Feu qui flambe

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

15. où ne brûlera que le damné,

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾

16. qui dément et tourne le dos;

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

17. alors qu'en sera écarté le pieux,

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

18. qui donne ses biens pour se purifier

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ﴿١٩﴾

19. et auprès de qui personne ne profite d'un bienfait intéressé,

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

20. mais seulement pour la recherche de La Face de son seigneur le Très-Haut.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

21. Et certes, il sera bientôt satisfait!

